



セベスザム著
何禮之譯

民法論綱

卷一

五
三

3

和装本

711
6
1



門 6 卷 7

ゼーベヌサム著
何禮之譯

民法論綱

明治九年
三月刻成

何氏蔵版

緒言

原書ハ英國ノ政學家ゼルミトベンザム氏ノ遺
集中「テプリンシプルス、オス、シ
シ制法者ノ為メニ專ラ人民ノ
セルモノナリ、因テ譯シテ民法論綱ト云フ

氏ハ一千七百四十八年ニ生レ、千八百三十二年
ニ没セリ、享壽八十有四、壯年ニシテ、深ク法律ノ
淵源ヲ究ム、當時ノ政刑未タ完備ノ域ニ達セサ
ルヲ慷慨シ、之カ善美ヲ盡スヲ以テ畢生ノ事業
トナシ、憲法、民法、刑法、訴訟法、政術、萬國公法ノ綱

東洋書局
苦樂利害ヲ論辨

理ヨリ、賦税、經濟、賞罰、教育、救貧、囚獄、藩屬地等ノ
 條目ニ至ル迄テ、深慮熟思シテ、其利害得失ヲ剖
 析シ、之ヲ修整改良セサル可ラサルヲ論述シテ
 前人未發ノ軌軸ヲ出シ、遂ニ其大名、歐米ノ諸邦
 ニ喧傳セリ、凡ソ列邦ノ政廷ニ於テ、法制ニ關係
 スル事件アルハ、必ス氏ノ考案ヲ求メテ、典型
 ト爲スニ至レリ、其始メテ著述ニ從事セシヨリ
 筆ヲ擱ケルマテ五十年ノ春秋ヲ經過シ、捐館ノ
 時、ソノ稿本ノ多キ一車ニ餘リシト云フ、後其門
 生タル香港ノ鎮將ジヨン、ボウリング之ヲ纂輯

シテ全集十一冊ト爲シ以テ剞劂ニ付セリ
 抑モ氏カ政學ノ壇上ニ於テ、不世出ノ稱ヲ得シ
 ハ、固ヨリソノ學識ノ談博ナル、論理ノ精微ナル
 ニ由リシト謂フト雖モ、カノ歐米諸邦ノ制法者
 ヲ感動シ、英國ノ民心ヲ作興シテ、當時ノ隆治ヲ
 致セシ所以ノモノハ、門生ノ功モ亦多キニ居ル、
 就中瑞西人ドユモントハ、一書稿ヲ脱スル毎ニ、
 之ヲ佛文ニ譯シテ、直チニ歐洲ノ大地ニ流傳セ
 シメ、ゼームス、ミル中村敬宇君カ譯セル自由之
 著主タル、夫ノ有名ナルスト理、林董君カ譯セル經濟書ノ
 ニハ、ハルト、ミルノ父ナリカミユール、ロミリ

一 高名ナル法律學士ニシテ議官ニ擧ケ等能ク
 其學理論諦ヲ紹キテ之ヲ擴充シ遂ニ其理論ノ
 果實ヲ今日ノ政務上ニ結ハシムルニ由レリ
 且其道義政務ノ事ヲ討論セル諸書ニ至テハ常
 ニ實利ノ大綱ヲ以テ徹頭徹尾ノ主題ト爲シ多
 數ノ人民ヲシテ多量ノ福利ヲ得セシムルノ一
 句即チ全體ノ命脈タリ法制ヲ修整シ政事ヲ改
 革スルカ如キニ至テハ議論銳烈ニシテ頗ル急
 進黨ノ氣象アリ當時ニ於テハ過激タルノ物議
 ヲ免レサリシト雖モ時運ノ開明ニ赴ムクニ從

テ其著述遂ニ輿論ノ歸スル處トナリ即チ今日
 ノ濟貧法、地方ノ裁判廳、郵便法、商船律、節金、豫備
 ノ諸會社等ノ設置ノ如キ皆ナ氏ノ賜ナリ
 全集ノ論題皆チ政事法律ニ係リ其卷數固ヨリ
 浩瀚ニシテ盡ク之ヲ譯出センニハ幾多ノ裊葛
 ヲ換フモ容易ニ卒業シ難シ故ニ先ツ現今ノ世
 道人心ニ最モ切實適中スル者ヨリ著手シ漸ク
 完備ヲ期セント欲ス
 書中所載ノ人名、地名、及官名、物名等ノ標柱ハ都
 テ萬法精理ノ譯例ニ從フ且ツ字傍ニ圈點ヲ付

スルハ文中ノ主眼ナリ、讀者輕々看過ス可ラス
明治九年二月
譯者誌

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]

民法論綱目次

上篇 民法ノ綱領

- 第一回 權利及義務之辨
- 第二回 民法ノ要目、即チ生計、殷實、全等、及安固
- 第三回 此四目、彼此相因ルノ理
- 第四回 營生ニ關涉スル法律
- 第五回 殷實ニ關涉スル法律
- 第六回 全等利益ノ基ク處ノ理論
- 第七回 安固ニ關スル法律
- 第八回 資産

第九回 駁議ニ答フル辨解

第十回 資産ヲ侵スニ由テ所生ノ害ヲ解明ス

第十一回 安固及全等 其反動

第十二回 安固及全等 之ヲ協和スル術策

第十三回 安固ヲ得ルカ爲メニ安固ヲ放棄ス

ル

第十四回 議論ヲ生スヘキ論題

第一章 貧民救卹ノ事

第二章 宗教禮拜ノ費用

第三章 技藝學術ノ修養

第十五回 安固ヲ侵ス類例

第十六回 強促ノ交易

第十七回 法律ノ作用ノ希望心ヲ感動スル

中篇 資産ノ分配

第一回 資産所有法ノ一 總論

第二回 所有法ノ二 承諾

第三回 所有法ノ三 紹續

第四回 遺囑

第五回 言服役ノ權利及之ヲ得ル方法

第六回 損失ヲ分配スル

下篇 私人ノ間ニ存スル權利義務

緒言

第一回 主從附 師弟

第二回 奴隸

第三回 後見人及幼者

第四回 親子

第五回 婚姻即チ夫婦ノ契約

民法論綱卷之一

何 禮之譯

上編 民法ノ綱領

第一回 權利義務ノ辨

凡ソ制法者ノ職トシテ社會ノ人負ニ頒與スル處ノ各事ハ之ヲ區別シテ權利ト義務トノ二類ト爲スヘシ
權利ハ自ラ利益タルノ性アリテ之ヲ享クル人ノ便宜ト爲ル之ニ反シテ義務ハ職分ニシテ之ヲ有スル人ノ爲メニ其負擔スヘキ責任ト爲ル

權利ト義務トハ素ト其性ヲ異ニシテ涇渭別アリト
 雖モ同一ノ泉源ニ出テ並ヒ行ハレテ並存シ決シテ
 相離ル能ハサルモノナリ故ニ事物天然ノ理ニ從ヘ
 ハ法律ニ於テ一人ニ一定ノ便宜ヲ與フルニハ必ス
 同時ニ他ノ一人ニ一定ノ責任ヲ負擔セシメサル可
 ラス約シテ之ヲ言ヘハ先ツ他ノ一人ニ相應ノ義務
 ヲ負擔セシメサルハ決シテ一人ノ爲メニ權利ヲ造
 爲スルヲ能ハサルナリ○然ラハ我ヲシテ地主タル
 ノ權利ヲ得セシムルニ其法如何曰ク我カ有スル所
 ノ土地物産ニ於テ他人ヲシテ敢テ觸手セサルノ義

務ヲ負ハシムル是レナリ然ラハ我レニ主宰タルノ
 權利ヲ與ヘンニハ其法如何曰ク或ハ一地方或ハ一
 社會ノ人ニ負擔セシムルニ我レニ服従スヘキノ義
 務ヲ以テスル是レナリ命セシメテ之ヲ行ハシムル
 制法者ハ唯權利ヲ人民ニ與フルヲ以テ其樂トス可
 クシテ義務ヲ命スルヲ以テ其本旨ニ背クモノトス
 可シ何トナレハ義務ノ性タルカノ便宜ノ性アル權
 利ニ於テ損害タルコトナリ故ニ實利學ノ大綱ニ從フ
 ハハ制法者ノ人ニ義務ヲ負擔セシムルニ於テハ必
 ス之ニ依リテ一層其價ノ大ナル便宜ヲ與ヘ得ルノ

目的アルニアラスンハ決シテ之ヲ吩咐ス可ラサルナリ

權利アリテ義務ヲ生スルノ比例ハ猶ホ法律アリテ自由權ヲ減削スルニ齊シ唯タ法律アルニ依リテ曾テ法律未制ノ前ニ在リテハ自由ト看做シテ咎メサリシ所ノ行為モ變シテ罪犯ト爲ルカ故ニ法律ニ於テ罪犯ヲ造ルニハ或ハ命シテ一定ノ事ヲ爲サシメ或ハ禁シテ一定ノ事ヲ爲サシメサルニ在リ夫レ自由權ヲ減削スルハ實ニ奈何トモス可ラサルモノニシテ制法者若シ自由權ノ幾分ヲ損失セサル

時ハ權利ヲ與ヘ義務ヲ命シ人身生命榮譽資産生計ハ論ヲ俟タズ自由ノ本體ト雖モ之ヲ保護スルハ決シテ能ハサルナリ然レモ自由權ノ區域内ニ設ケタル各個ノ制限此制限ノ良否ニ因テ起ルヘキ所ノ憂患疾苦ハ夥多ニシテ指ヲ屈スルニ餘リアルハ姑ラク之ヲ論セスハ之ヲ負荷スルノ人民ニ在テハ多少ノ苦痛タルヲ免レサル可シ是レ固ヨリ人情ノ然ラサルヲ得サル所ナリ是故ニ若シ一定殊別ノ道理アリテ必ス満足スヘキ効果アルニアラスンハ決シテ制限ヲ立ツ可ラ

ス權威ヲ與ノ可ラス又壓制ノ法ヲ立ツ可ラス蓋シ
各個ノ壓制法アレハ必ス一個ノ道理アリテ始終之
ニ抗抵シ更ニ他ノ應援ヲ俟タスシテ之ヲ斡旋スル
ニ足ルヘシ何ヲカ一個ノ道理ト謂フ曰ク斯ノ如キ
法律ハ自由權ヲ束縛ス可シトノ一句是レナリ故ニ
壓制法ヲ設置セント欲スル時ハ制法者ハ先ツ其制
定セントスル法律ニ就テ一定殊別ノ道理アルヲ證
明スヘキハ論ヲ待タス又此一定殊別ノ道理ハ彼ノ
法律ニ抵抗スル處ノ普通ノ道理法律ハ自由權ヲ束縛スヘシノ一句
ヨリモ重且大トルヲ啓示スヘキ預慮アルヲ要ス

各個ノ法律束縛ヲ解キ或ハ禁令ヲ弛ムルカ如キ法律ヲ除クハ自由權ト相
反スルモノナリト云フ題旨ハ自ラ明亮ニシテ毫モ
疑ヒヲ容ルヘキ所ナキカ如シ然ルニ世人舉テ之ヲ
認定スルヲ無シ當ニ認定セサルノミナラスカノ自
由權ニ熱心セル輩ト雖モ其心中激烈ノ氣却テ見識
ノ明ヲ掩ヒ此題旨ニ抗抵スルヲ以テ良心ノ許ス所
ト爲セリ此輩ノ云爲ヲ察スルニ此題旨ノ見解ヲ誤
リテ普通ノ意義ニ從ハスソノ所説ヲ聞ケハ自由權
ハ他人ヲ害セサル所ノ各事ヲ爲スノ權力ヨリ成ル
トセリ斯ル見解ハ必竟根據ナキノ妄語ニシテ此語

ヲ以テ直チニ自由權普通ノ字義ト爲スニ在リ、然ラ
ハ則チ惡事ヲ爲スノ自由モ亦自由ニアラサルハナ
キヤ若シ之ヲ自由ニアラストセハ更ニ何物ヲ指シ
テ自由ト爲スヘキヤ、又自由ヲ説クニ果シテ何等ノ
語ヲ用ヒテ可ナリトスルヤ曾テ聞カスヤ、世ノ恆言
ニ痴呆邪惡ノ人ハ自由ヲ濫用セルニ依リテ之カ自
由ヲ剝キ去ル可シト謂フコトヲ
果シテ此ノ見解ヲ眞實ナリトスルトキハ、我レ一ノ
行爲アラントスルニ預メ其結局ノ如何ヲ審察セス
シテ之ヲ爲シニハ、其之ヲ爲スノ自由アリヤ又ハ爲

サ、ルノ自由アリヤヲ知ルニ由シナカルヘシ、果シ
テ然ラハ我意ニ於テ他人ノ害タルヘシト認ムル時
ハ法律ノ許ス所ハ論ヲ俟タヌ假令ソノ命スル所ト
雖モ之ヲ爲スノ自由ナカラズ、譬ヘハ裁判官吏ノ盜
賊ヲ處スルニ方テモ其罰ハ盜賊ノ害タラサルヲ確
然保證スル上ニアラズ、之ニ刑ヲ加フルノ自由
ナカル可シ、是レ此見解ノ妄謬キシテ取ルニ足ラザ
ル所以ナリ
然ラハ妄謬ヲ脱シタル題旨ノ眞理ヲ講求セント欲
セハ其説如何

曰ク政府ノ專一ナル目的ハ能ク社會ノ多衆ヲシテ能ク多量ノ福利ヲ享ケシムルニ在ルヲ緊要ナリトス
 而シテ一個人ノ福利ハソノ疾苦ノ輕且少ナルノ度數トソノ享得ノ重且大ナル度數ニ應シテ漸ク增長スルナリ
 一個人ノ享得スヘキモノヲ供給スルノ謀慮ハ全ク之ヲ各人ニ委任シテ可ナリ、政府ハ義務ヲ單ニ之ヲ保護シテソノ疾苦ヲ輕且少ナラシムルノ一點ニ止ルハ由

政府ハ權利ヲ造爲シテ之ヲ各人ニ頒與シ以テ能ク其職掌ニ負カサルモノトス、其權利トハ何ソヤ即チ人身ヲ保全スルノ權利ナリ名譽ヲ保護スルノ權利ナリ、緩急ノ時ニ方テ政府ノ扶助ヲ受ルノ權利ナリ
 ○既ニコノ諸權利ヲ與フレハ亦必ス之ニ相應スル諸ノ罪科ナカル可ラス何トナレハ法律ハ先ツ一定ノ義務ヲ造ルニアラサレハ一定ノ權利ヲ造ル能ハス、罪科ヲ造ラサレハ權利ヲ造ル能ハス、義務ヲ造ル能ハス、罪科ヲ造ルトハ一定ノ行為ヲ化シテ罪科ニ罪科ノ名ヲ與各人ノ自由ヲ制限スルヲナクシテ
 フルモノヲ云フ

ハ一ノ命令ヲ出ス能ハス一ノ禁制ヲ設ケル能ハサ
 レハナリ 法律ニ於テ權利ヲ與フルハ此權利ヲ享
 行爲アルモノヲ妨得シ或ハ之ニ抗極スル處ノ
 負ハシメサルハ能ハサルナリ
 是故ニ國民タル者ハソノ自由ノ一部ヲ捐スシテハ
 決シテ一ノ權利ヲ獲ル一能ハス○惡政ノ下ニ在リ
 ト雖モ所捐ノ者ト所獲ノ者トノ間ニ一定ノ比例ア
 ル一無シ唯所獲ノ度數益大ニシテ所捐ノ度數益少
 ナルニ從テ纔ニ完全ノ治ニ庶幾スルノミ

第二回 民法ノ要目

權利ト義務トヲ吩咐スルニ方テハ制法者ハ須ラク

國家ノ康福ヲ以テソノ目的ト爲スヲ要ス若シ能ク
 考究ノカヲ竭シテ審カニ此康福ハ何物ヨリ成ルヤ
 ノ測ルキハ則チ左ノ四件ノ節目アルヲ看出スヘシ

シユブジステンス

按人ソノ性命ヲ扶持スルノ要
 需ナリ即チ生計或ハ爲生ノ道
 ト譯

アブندگانズ

按性命ヲ扶持シテ餘リ有ルヲ
 云フ即チ餘實或ハ餘裕ノ財ト
 譯

イクオリティー

按素ト貴賤貧富苦樂等ノ均一
 ニシテ大差ナキヲ指ス此書中
 ニテハ專ラ貧富ノ事ニ係ル故
 ニ同等或ハ貧富無別ノ理ト譯
 ス

セキユリテイ

安[○]然[○]ト事物ヲ保[○]有[○]テ危[○]悞[○]
スル所ナキラ云フ、安[○]固[○]或[○]ハ保[○]
全[○]安[○]穩[○]
ト譯ス

此ノ四目ヲ享用スル一益完全ナルニ從テ社會ノ康
福ハ益繁昌ヲ致スナリ、カノ法律ニ依頼スル所ノ康
福ニ於テハ殊ニ然ルモノナリトス
蓋シ法律ノ作用ハ千態萬狀ナリト雖モ、概シテ之ヲ
論スレハ爲生ノ道ヲ備ヘ殷富ノ實ヲ保テ全等ノ理
ニ親ミ、安固ノ事ヲ維持スルノ四事ニ止リテ、決シテ
ノノ範圍ノ外ニアラサルヤ明白ナリ
然レモ此四目ノ分界ヲ立テ各人ヲシテ一目了然々

ラシムルハ頗ル難事ニシテ記者カ筆頭亦其明蹟ヲ
形容シ能ハサル所アリ、何トナレハ此點ニ於テハ彼
此對峙ノ勢ヲ爲シテ其別ヲ認ムヘシト雖モ、彼點ニ
於テハ犬牙錯雜シテ鴻溝ノ所在ヲ定メ易カラサル
ヲ以テ、唯々各個ノ節目ヲ執リ其含蓄スル所ヲ考究
シ、始テ彼此ヲ混同スルノ患無ク、分界判然タルヲ得
テ各人ヲシテ識得通曉セシム可キナリ
譬ヘハ生計ハ自ラ殷實ノ中ニ存スルモノナレバ、法
律ニテハ殷實ノ爲メニハ決シテ施行ス可ラサル事
ヲモ生計ノ爲メニハ施行スルヲアリ、故ニ之ヲ別個

トシテ論スルモ固ヨリ理ニ於テ當然ノトトス
安固ハ一目ハ之ニ乖戾スル處ノ行爲ノ種類ニ從テ
其區別アリ、人身名譽、資産、及身代ニ關涉シタル安固
是レナリ

法律ヲ以テ安固ヲ害スルノ行爲ヲ禁制スル時ハ其
行爲ハ乃チ罪犯ノ名目ト爲ル

此節目ノ中ニテ必ス未來ノ利害ニ注意セサルヲ得
サルハ獨リ安固ノ一目ノミ然リトス、生計、殷實、全等
ノ如キハ唯現時ノ利害ト看做シテ可ナリト雖モ、安
固ニ至テハ則チ之ニ賴テ所得ノ利益ニ就キ多少ノ

間段ナカル可ラス、是レ安固ハ四目ノ中、最モ主要タ
ル所以ナリ

全等ヲ以テ四目ニ列スルハ抑モ深意ノ在ルアリ、蓋
シ各個ノ人民ニ能ク多量ノ康福ヲ享用セシムルノ
趣意ヲ以テ制度典章ヲ設爲スルニ方テハ、其法律ニ
於テ甲ニ厚ク乙ニ薄キカ如キ偏頗不平ノ理萬々之
アル可ラス、當ニ偏頗不平ナカルヘキノミナラス更
ニ之ヲ行フ可テサル確理ノ存スルアリ、何トナレハ
一人所得ノ利益ハ必ス之ニ應シタル損失ヲ他人ニ
負ハシメタル結果ニシテ、其利ニ浴スルハ獨リ之ヲ

得シ所ノ一人ニ限リ、而メソノ不利ハ之ヲ得サル所ノ衆人ニ歸スルヲ以テナリ

全等ハソノ己ニ存立スル所ニ就テ之ヲ保護シ、ソノ未タ存立セサル者ハ之ヲ發育セシメンカ爲メニ其

保護ノ法ヲ求ムヘシ、然レモ全等ヲ培養スルノ治術ハ乃チ禍機ノ伏ス所ナルカ故ニ、若シ一着ヲ悞ル時

ハ忽チ國家ノ秩序ヲ顛覆シ人民ノ心志ヲ土崩スルニ至ルヘシ、慎マサル可ラス

全等トハ法律ニ依テ所生ノ諸ノ利益ヲ云フナリ、政權ニ就テ得ルモノヲ政權ノ全等ト云ヒ、民權ニ就テ得ル者ヲ民權ノ全等ト云フ、書中單ニ全等ト稱シテ別ニ冠語ナキモノハ資産ノ厚薄ニ係ルモノト知ル可シ

此四目中ニ自由ノ一事ヲ掲ケサルハ大ニ讀者ノ怪

シム所ナルヘシ、然レモ自由ノ見解ヲ明瞭ニ會得スルニハ、自由ヲ以テ安固ノ一部ト看做シテ之ヲ論ス

ル片ハ更ニ其肯綮ニ中ルヲ確實ナル可シ、何トナレハ人身ノ自由トハ人身ノ諸害ヲ避クヘキ安固ナリ、

又政權上ノ自由トハ政府ノ鈞ヲ秉ル者ノ不正非義ヲ蒙ラサル安固ニシテ、必竟此二者ハ何レモ安固ノ

一派タルニ過キス、是レ則チ自由四目中ニ列セサル所以ナリ、而メ政權上ノ安固ニ至テハ民法ニ於ルヨ

リハ憲法ニ關係スルモノ居多ナルヲ以テ、之ヲ憲法

論綱ニ詳論スヘシ

第三回 四目ニ彼此相因ルノ理アルヲ論ス

法律ノ四目ハ、心思上ニ於テハ判然ト其分界ヲ認ム可シト雖モ、實際上ニ於テハ之ヲ定メ難シ、然ル所以ノモノハ他ナシ、四目ナルモノ往々相聯合シテ全一ノ法律ヲ以テ數目ヲ支配スルヲアレハナリ、例ヘハ安固ノ爲メニ制定スル所ノ法律ハ、以テ齊シク之ヲ生計殷實ノ爲メニ用フルモ妨ケ無キカ如シ然リ而シテ、此數目又聯合協和シ能ハサルノ事情アルカ故ニ、此一目ヲ支配セント欲シテ制定セシ所ノ

法律モ、他ノ一目ノ爲メニ障碍ト爲ルヲアリ、例ヘハ全等ヲ致ス法律ニ至テハ貧富ヲ平均スルモノニテ、決シテ安固ノ理ト並存スヘキモノニアラサルカ如シ（我全等ヲ得ント欲セハ富ヲ削リテ貧ニ足サ、ル可ラス、之ニ依テ富者ハ其資産ノ安固ヲ害セラル云フ）

若シ此數目ノ中ニ反對スル所アリテ彼此相容レサル時ハ、須ラク其輕重緩急ヲ計畫シテ之カ取捨ヲ決斷スルノ鑒識ナカル可カラズ、此鑒識ヲ具ヘサレハ徒ニ考究ノ方向ヲ悞ルノミナラス、喋々之ヲ論解スルモ適、以テソノ混亂ヲ増スニ過キス

蓋シ安固ノ事トカリセハ全等ノ理ハ一日モ世ニ存
 ス可ラス、生計ノ道立タサレハ殷實ヲ得ルノ期ナカ
 ル可シ

生計、安固ノ二目ハ本體ニシテ恰モ人ノ性命ニ齊シ
 ヲ、殷實、全等ノ二者ハ之ヲ文飾スルノ物具ニ齊シ
 故ニ生計、安固ノ二目ハ全時ニ萌芽ヲ發シテ同時ニ
 成長シ、殷實、同等ノ二目ハ此二者ニ隨行スヘキモノ
 ナルヲ、一見シテ其然ルヲ知ルヘキナリ
 然リト雖セ、法律ヲ制定スルニ方テ最モ緊要ナル目
 的ハ獨リ安固ノ一目ニ在リ、生計ノ如キハ敢テ直接

ノ法律ヲ設ケサルモ、一人トシテ之ヲ懈タル者ハア
 ラス、若シ安固ニ就テ法律ヲ制定セサル時ハ縱令、生
 計ノ爲メニ法律ヲ制定スルトモ其効用ナキハ必然
 ナリ、試ニ物産ヲ増殖セシムルノ法律、及ヒ農業ニ勤
 勵セシムルノ法律ヲ制定ス可シ、唯此法律ノミニテ
 ハ決シテ其効用アルヲ期シ難シ、然ルニ若シ安固ノ
 法律ヲ制定シテ農者ヲ保護シ、其勞作ノ果實ヲ享用
 セシメテ安全鞏固ナラシムル時ハ、唯此一目ノ法律
 ニシテ其効用或ハ綽々餘裕アルニ至ラン
 安固ノ緊要ナルコト已ニ此ノ如シ、而シテ安固ノ一

民法論綱 卷之一 十一 何氏藏板 可永藏板

目ニハ尚ホ許多ノ枝派アリ、ソノ輕重ヲ酌量シテ之ヲ捨テ彼レヲ取ルノ方畧ナカル可ラス、故ニ自由權ハ安固ノ一枝派ナリト雖モ、全體ノ安固ニ抵觸スルカ如キ時ニ方テハ此自由權ヲ割カサル可ラス、蓋シ自由ノ幾分ヲ損セサレハ法律ヲ制定シ能ハサルカ故ナリ

夫レ小康ヲ棄テサレハ大福ヲ得ル能ハサルヤ斯ノ如シ、故ニ制法者ノ一法一律ヲ制定スルニ方テハ必ス此數目ノ中ニ就テソノ本末幹枝ヲ取捨セサル可ラス、是レ最モ爲シ難キノ事業ニシテ政術ノ巧拙ノ

由テ見ル、所ナリ、蓋シ此數目ノ中ニテ這邊ニ於テ本幹タルモ那邊ニ於テハ末枝ト爲リ、自他互ニ更遞シテ一定セラルカ故ニ、之ヲ斟酌取捨スルニハ精微ノ籌算ヲ費サ、レハ得ヘカラサルヲ以テナリ、將タ安固ヲ害セサル乎、將タ法律ニ依テ所生ノ希望心ヲ妨ケサル乎、或ハ現ニ定立セル資産ノ分配ヲ錯亂セサル乎、此三個ノ事情アルニアラサレハ決シテ貧富全等ノ理ヲ培養ス可ラス、若シ果シテ一切ノ資産ヲ均分スルニ至ラハ未タ久シカラスシテ更ニ分ツヘキ物件ナキニ至ルヘシ、是

レ眼前ノ結果ニシテ數ノ最モ知リ易キモノナリ、洵
トニ然ラハ社會ノ百事直ニ土崩瓦解ノ勢ヲ爲シ、而
シテ此分配ニ依テ利益ヲ得ント欲セシ者モ、ソノ所
得ノ害ハ却テカノ資産ヲ削ラレシ者ヨリモ甚カラ
サル可久且ツ勤儉者ノ身代ヲ以テ懶惰者ノ身代ニ
比シテ更ニ優劣無キニ至ルヘキヲ以テ、人々好テ逸
ヲ去リ勞ニ就クモノアラサルハ必然ナリ
若シ夫レ、人ハ皆同等ノ權利ヲ得ヘキモノトノ大綱
ヲ立ル時ハ、已ム可ラサルノ事、踵ヲ接シテ叢生シ、一
切法律ヲ制定シ能ハサルハ必至ノ効果ナリ、蓋シ法

律ノ性タル、一人ニ權利ヲ與フルニハ必ス同時ニ他
人ニ義務ヲ負シムルモノニテ、絶エス全等ノ理ヲ破
毀スルモノナレハナリ
試ニ人類皆同等ノ權利アルノ法律ヲ制定セヨ、忽チ
尊卑ノ義倫滅絶シテ、子タル者ハ其父ト同權ヲ得ル
ニ至ラン、果シテ然ラハ子ニシテ父ニ命シ父ヲ罰シ
父ノ家ヲ占領スルヲ猶ホ父ノ子ニ於ルカ如キモノ
アラシ
○瘋癲者ハ尋常ノ人ヲ禁錮監守シテ恰モ尋
常ノ人カ瘋癲者ヲ禁錮監守スルニ同シカラン
○痴
呆者ハ其家族ヲ支配シテ己カ家族ニ治メラル、カ

如キニ至ラン○此數事ハ都テ同權ノ範圍中ニ在ル
 モノニテ之ヲ舉レハ一事モ同權ニアラサルハ無ク
 之ヲ措ケハ又一事モ同權ニ關スルナシカノ同權ノ
 理ヲ主張セシ諸家ト雖モ其人固ヨリ白痴ニアラス
 豈敢テ如斯無限ノ同權ヲ設立スルノ趣意アラシヤ
 其意衷ヲ叩カハ必ス一定ノ制限一定ノ變通一定ノ
 見解アリシトハ疑團ヲ容レサル處ナリ然レモ之ヲ
 主張スル諸家ニシテ通シ易キ明瞭ノ見解ヲ下ス
 ヲ知ラス焉ノ能ク蠢爾タル億兆ニ指示シテ却テ諸
 家ノ理會シ能ハサルモノヲ理會セシムルヲ望ムハ

ケンヤ若シ諸家ニ於テ不羈獨立ノ事ヲ制定セハ億
 兆之ヲ聽テ從屬ノ大義ヲ破ラサルヲ欲スト雖モ決
 シテ得ヘカラサルナリ

譯者曰ク佛國ノ革命ニ方リ人民起テ王室ヲ倒
 シ民權ヲ伸張シテ爲メニ民權全等律ヲ制定セ
 リ記者深ク其世道人心ニ害アルヲ憂テ佛國民
 權論駁ノ著述アリ本文ノ意蓋シ之ヲ指スカ如シ

第四回 生計ニ關涉スル法律ヲ論ス

法律ハ生計ニ關涉シテ如何ナル作用アリヤ、曰ク一
 モ直接ノ作用ナシ、生計ニ關涉シタル法律ノ作用ハ

單ニ生計ヲ慮ルノ念頭ヲ起サシムルニ止マルノミ
 約シテ之ヲ言ヘハ賞罰ノ理ヲ以テ人民ヲ鼓舞シテ
 自ラ生計ノ道ヲ求メシムルニ在リ然リ而シテ造物主
 人ニ賦スルニ自營ノ良能ヲ以テシソノ氣力頗ル壯
 健ナルカ故ニ人ノ意中未タ法律ノ設之アラサルノ
 前ニ方テ己ニ物ヲ需メ物ヲ享クルノ念頭アリ此念
 頭能ク人類ヲシテ孜孜懈ラサラシム其功ハ迫カニ
 完備セル法律ニ優レリ抑モ窮乏需要ノ一事ハ諸苦
 難ノ伏ス所ニシテ甚シキハ死亡ヲ免レサルヲ以テ
 能ク人ノ勞作ヲ勵マシ氣力ヲ淬キ未來ノ慮ヲ起シ

才能ヲ闡發スルノ作用アリテ福利ヲ享用スルコトハ
 即チ諸窮乏需用ヲ充足シタル良友ニシテ能ク艱難
 ニ抗抵耐忍シ造化ノ工夫ヲ贊成シタル人ノ褒賞ニ
 屬ス乃チ取テ竭キス汲テ涸レサル無盡藏ナリ
 良能上ノ氣力ノ強盛ナル斯ノ如シ故ニ政治上ニ於
 テ生計ノ爲メニ人爲ノ法律ヲ制定スルハ徒ニ蛇足
 タルヲ免レヌ
 加之法律ニ刺戟セラレテ所發ノ念頭ハ作用ノ際ニ
 於テ常ニ多少ノ動亂アルヲ免レヌ然ル所以ノモノ
 ハ法律ノ性タル全璧無缺ノモノニアラサルト賞罰

ラ行フニ先ツテ必定ノ事實ヲ判決シ能ハザルトニ
基キ且ツ法律ノ成果ヲ得ルニハ必スソノ經過路々
ル中間ノ諸點ニ於テ各人倖免ヲ望ムノ情アリテ心
肝ニ銘シテ消ヘサレハナリ然ルニ夫ノ良能ノ運爲
即チ造化自然ノ賞罰ニ於テハ斯ル動亂アルヲ見ス
唯實驗ニ因テ事情ヲ審カニシ實驗ニ因テ事情ヲ決
定シ今日所執ノ課程ハ即チ昨日經過シタル課程ヲ
温復シテ始終ノ順序整然トシテ紊レス其間一點ノ
疑惑ヲ容ル可ラス從テ倖免ヲ望ムモノ無ク怠慢ス
ルモノ無ク特恩ヲ蒙ルモノ無シ夫レ良能ノ氣力斯

ノ如ク壯盛ニシテソノ作用斯ノ如ク間斷無シ然ル
ニ尚ホ人爲ノ法律ヲ制定シテ以テ直接ニ之ヲ治ム
ヘキヤ

然リト雖モ特ニ法律ヲ制定スル所以ノ者ハ以テ其
勞作スル際ニ方テハ其人ヲ保護シ且勞作ノ後ハ其
所得ノ果實ヲ保護シテ間接ニ於テ生計ノ道ヲ備ヘ
シムルニ在リ之ヲ勞作ノ果實ヲ保護安全ニスト謂
フ此時ニ方リ人爲ノ法律ノ利益ハソノ深厚測ル可
ラサルモノアリ

第五回 殷實ニ關涉スル法律ヲ論ス

各私人ヲシテ敢テ生計ノミニ苟安セシメス、必ス又
 殷實ノ計ヲ求メシムルノ法律ヲ制定スヘキヤ曰ク
 良能ノ活機己ニ盛ンナルニ方テ、人為ノ法律ヲ施ス
 ハ却テ其害アルモ其益ハナカルヘシ、抑モ人類ハ快
 樂ニ誘ハレ或ハ窮乏ニ迫リテ康福ヲ增加スルノ熱
 心アリ、苟モ安固ノ法律ヲ以テ之ヲ保護スル時ハ、新
 ニ一物ヲ得ルニ從ヒ新ニ氣力ヲ發シテ更ニ其他ヲ
 得ンコトヲ欲シ其情願斷ユルコトナシ且窮乏ノ福利ノ二
 者ハ人間社會普通ノ幹事ニシテ嘉禾ノ穗始メテ登
 レハ漸ク倉庫ヲ建ント欲シ、倉庫己ニ建テハ之ヲ增

シテ累々相滿タシメントヲ希望ス、此希望ノ情ハ之
 ヲ饜足セシムルノ方便ニ從テ增長シ、吾人一步ヲ進
 ムレハ眼界之ニ應シテ開擴シ、地位ノ進ムニ從テ新
 ニ窮乏ヲ生シ、苦樂齊シク之ニ伴フテ以テ新ニ運爲
 ノ大道ヲ指示ス、殊ニ富裕ナルモノハ彼此相對スル
 ノ稱ニシテ固ヨリ定點ナキモノナルカ故ニ、一タヒ
 富裕ノ域ニ達スルトモ進取ノ勢ハ止マルコト無ク、富
 裕ノ實益大ナレハ運爲ノ區域益廣ク、其賞ヲ得ルコ
 益大ニシテ從テ進取ノ氣力ヲ鼓舞スルコト益熾ナリ、
 是ヲ以テ一社會ノ富ハ、即チ此社會ヲ集成スル處ノ

各私人ノ富ヲ統合通算スルモノニシテ、各私人己ニ此良能ノ作用アリテ其氣力ハ以テ富ヲ増シテ極度ニ至ラシムルニ足ルナリ、然ルニ尚ホ何ソ更ニ人為ノ法律ヲ要ス可ケンヤ

蓋シ殷實ハ漸次ニ其果ヲ結ンテ即チ生計ヲ備フル所ノ原因ノ斷エサル運爲ニ出ルモノニシテ、此二目ノ間ニハ一點ノ牴牾アラサルヲ己ニ吾人ノ知ルトコロナリ、啻ニ二目ノ間ニハ牴牾ナキノミナラス、殷富ノ實益盛大ナレハ生計ノ道益安全ナリ、然ルニ殷實ニ奢侈ノ名ヲ下シテ之ヲ忌ミ憎ム者アリ、此輩ハ

二目ノ脈絡相通シ彼此相因ルノ理アルヲ知ラサルモノナリ

夫レ人間社會ニハ凶歉、軍旅及ヒ各般ノ災害、相生シテ屢々生計ノ源ヲ侵撃シ、之カ爲メニ餘財無キノ社會ハ衣食ノ資ニ窮乏スルヲ亦甚シトセス、今日野蠻ノ人民及ヒ昔日我カ諸國ノ未タ富强ニ至ラサル時ノ境遇即チ是レナリ、又瑞典ノ如キ天時地利ニ貧シキ乎、或ハ政府ノ治圖貿易ノ運用ヲ保護スルヲナク却テ之ヲ阻格スル邦土ニ於テハ、今日ニ在リテ尚ホ未タ此災害ニ罹ルヲ免レス、之ニ反シテ今日英國ノ

景況ノ如キ、政治文明ニ趨キタル處ニ於テハ、貿易自由ニシテ奢用ノ物品ニ富ミ、其無用ノ玩物ヲ輸出シ以テ日需ノ要品ト交易スルヲ以テ、奢用物ノ製造局ハ自ラ窮乏ヲ防クヘキ保險場ト為リ、釀酒造餅ノ材料ハ之ヲ化シテ生計ノ資ト為セリ、故ニ年登ラサルヲアルモ亦敢テ飢饉ヲ患フルノ虞アラサルナリ、○世人動モスレハ犬馬ヲ養フカ為メニ人ノ食物ヲ糜費スルヲ咎ムルモアリ、蓋シ政事家ノ能ク思慮ニ富メルモノハ其智術ヲ以テ一朝斯ノ冗費ヲ省減シ得ヘシト雖モ、其施設若シ當ヲ失フトアラハ、猶ホ彼

ノ偏固者流カ穀ノ多キヲ欲シテ火ヲ倉廩ニ放ツカ如ク、必竟、國家ノ經濟ニ於テ利スル所ナキナリ〔按〕反以テ政事家ノ思慮淺近ナルヲ朝弄スルモノ

第六回 同等ナル利益ノ由テ基ク所ノ病理學

巴土魯及病理トハ醫術ノ學語ナリ、從來、此語ヲ道義パトロジーノ一ニ用ヒタル事ナシ、然レ凡之ヲ茲ニ用ヒテ齊シク缺ク可ラサルモノアリ、抑モ今其學語ヲ爰ニ用フル所以ハ、則チ人民ノ性情、愛憎及ヒ康福上ニ於テノノ効果ヲ通曉識得スルノ謂ニシテ、即チ道義上ノ病

理學タルヲ以テナリ、○制法ノ事タル從來、專ラ人ノ
血氣ト偏見トニ出テソノ基礎堅固ナラス、恰モ沙上
ニ在ル家屋ノ如ク爾リ、然レモ終ニ宜ク人情、經驗ノ
二者ヲ以テ其根柢ト爲シ、更ニ動搖ノ患ナカラシメ、
加フルニ道義上ノ寒暑計ヲ用ヒテ以テ人民ノ苦樂
ヲ測リ、一度一秒ノ微ヲモ必ス指示シテ遺サ、ルヲ
要スルニ至ルヘシ、固ヨリ斯ノ如キ機器ヲ具有スル
ハ大聖人ニアラサレハ敢テ期ス可ラスト雖モ、制法
者ハ當ニ此ノ極點ニ達スルヲ希圖セサル可ラス○
夫レ備サニ人民ノ苦樂ヲ究メ知ルハ、其初メハ瑣碎

繁密ニ堪ヘサル事業ノ如キモノアリ、或ハ謂ハン人
事ヲ治ムルハ大體ヲ得ルニ在リ、事己ニ庶幾ノ度ニ
到ラハ則チ自ラ足りテ止マルヘシト、此言ヤ物ヲ處
スル甚タ親切ナラス或ハ懦弱ニシテ氣力ナキ者ノ
論ニ過キス○夫レ人情ハ頗ル端正ニシテ以テ一藝
一術ノ規矩タルニ足ルモノアリ、然レモ尙モ人情爰
ニ到ラサル間ハ、拮据執掌スルモ適マ方向ヲ悞リテ
進取ノ功ヲ奏セズ、醫術ハ氣形ノ病理學ニ淵源シ、道
義ハ即チ心魂ノ醫術ニシテ制法ノ事ハ之ヲ實際ニ
施スノ一科タリ、是故ニ制法ノ事ハ人智ノ病理學ニ

淵源セサル可ラス
富財ノ部分ノ康福上ニ於テ效果ヲ判定セント欲ス
ルニハ先ツ其境遇ヲ三等ニ分チ各其異ナル處ニ就
テ之ヲ論スヘシ

第一ノ境遇 常ニ富財ヲ有セシ時

第二ノ境遇 將ニ富財ヲ得ントスル時

第三ノ境遇 將ニ富財ヲ失ントスル時

總論 右ノ康福上ニ於ル效果ヲ論スルニハ常ニ各
人ノ心地ト其境遇ノ形迹トノ如何ニ拘ラサルモノ
ト知ルヘシ何トナレハ人心ハ面ノ如ク各異ニシテ

測リ知ル可ラス而シテ其境遇ノ如キハ之ヲ二人ニ
問テ全ク相同シキヲ欲スルモ豈亦得ヘケンヤ故ニ
若シ此ノ心地ト境遇トノ二事ヲ論外ニ抛擲スルニ
アラスンハ決シテ一個ノ總題ヲモ作り能ハサルヘ
シ茲ニ論述スル各個ノ題旨ハ各個ノ情形ニ於テ或
ハ未タノノ實景ヲ得スシテ當ラサルモノアルヲ免
レサルヘシ然リト雖モ議論上ノ正理ト實際上ノ利
益ニ於テハ敢テ背馳スルモノアラサルナリ蓋シ此
問題ノ主旨ハ若シ第一ニ事實ニ庶幾スルト最モ密
ニシテ之ヲステ他ニ換フヘキモノアラサルカ第二

三 若シ制法者アリ之ヲ用ヒテ以テソノ治圖ノ基礎ト爲スニ方リ之ヲ他ニ比スレハ其弊ノ更ニ甚キモノタルヲ得ハ以テ充分ト謂フヘシ

第一ノ境遇 常ニ富財ヲ有セシ時ニ方テ其部分ノ效果ヲ考察スル是レナリ

第一題 富財ノ各部分ハ之ニ相應シタル康福ノ各部分ト聯合ス

第二題 二人アリテ其身代相異ナル時ハソノ大富ヲ有スル者ハ多福ヲ有ス可シ

第三題 極メテ富ム者ハ其康福必スシモ其富

財ノ過大ナルカ如クナラサルヘシ

第四題 前題ノ理ニ據リテ之ヲ論スレハ二者ノ富財ハ甚々懸絶シテ相匹敵セスト雖モソノ康福ノ懸絶セルハ恐ラクハ富財ノ相匹敵セサルカ如キ差異アルニハ至ラサラン

第五題 現實ノ貧富分配法益同等ノ地位ニ庶幾スルニ從ツテ人民ノ康福ノ總額益大ナルニ至ルヘシ

爰ニ富財ト稱スル者ハ單ニ貨幣ノミヲ指スニアラス其義廣濶ニシテ苟モ生計殷實ノ資ト爲

ル諸物ハ皆ナ其中ニ包括ス○且ツ富財ノ物素ノ部分ト説ク可クシテ只富財ノ部分ト稱スルモノハ語句ヲ省クナリ

前ニ富財ハ各部分ハ之ニ相應シタル康福ノ部分ト聯合スト説キシハ富財ハ各部分ハ之ニ相應シタル康福ノ部分ニ聯合スヘキ一定ノ機ヲ有スト云フ可キ畧文ナリ

抑モ康福ノ因由ハ其効驗常ニ靈明ナラサルヲ以テ預メ之ヲト知ス可ラス、約シテ之ヲ言ヘハ康福ノ原因ハ必シモ普通ノ効果ヲ結フヘキモノニアラス、又

各人ニ於テモ此因由ニ就キ必ス此効果ヲ得ヘキニアラス、夫ノ前文ニ各人ノ性情ト境遇トニ差異アルヲ論述セシハ應ニ之ヲ茲ニ援用セサルヲ得サルナリ
第二題ハ第一題ニ淵源スルモノニシテ、其趣旨ハ二人アリ其富相全シカラサル片ハ大富ヲ有スル者ハ多福ヲ享クヘシ、即チ福利ノ機ヲ有スル是ナリ、此題旨ハ世間普通ノ經驗ヲ以テ證明シタル實事ナリ、然ルニ一派ノ論者アリ財ニ富ム者ハ當ニ其有餘ヲ舉テ之ヲ請求スル者ニ分與シ、敢テ誰何ヲ問フ可ラスト爲セリ、此論者ノ見ニ據レハ富者ノ餘財ハソノ價

ヲ有セサルコト更ニ土砂ニ異ナルコトナシ却テ之ヲ負
 荷スルノ苦アリテ其益ナキナリ譬ヘハ沙漠中ノ甘
 露ハ珍重スヘキ飲液ナリト雖モ之ヲ汲ムコト多キニ
 過キテ需要ニ溢ル、時ハ空シク腐敗ニ歸スルカ如
 クナラン豈其理アラシヤ、之ニ齊シク若シ富財モ一
 定ノ額數ニ滿チシ後ハ之ニ因テ更ニ其人ノ福機ヲ
 増スモノニアラストセハ誰カ一定ノ額數ヲ超エテ
 希望ヲ起スモノアラシヤ、終ニハ蓄積ノ念逡巡シテ
 一定ノ境界中ニ局促スルニ至ルヘシ

第三題ハ詳明ニシテ更ニ喩ヲ其間ニ容ル、者尠カ

ルヘシ、今一方ニハ千人ノ力作者アリ、其身代ハ纔カ
 ニ生計ヲ營ムニ足りテ些少ノ貯蓄アルモノト爲シ、
 一方ニハ一個ノ君王王家ノ事務ニ拮据セスシアリ
 其富ハ以テ力作者千人ノ富ヲ合セタル者ニ齊シ而
 シテコノ君王ノ康福ヲ以テ、力作者一個ノ康福ニ比
 スレハ其大且多キハ固ヨリ論ヲ待スト雖モ、之ヲ千
 人ノ小福ヲ統合シタル度數ニ比スルニ至リテハ、恐
 ラクハ之ニ如カサル所アラン、何トナレハ君王ノ康
 福ノ大ナルハ、力作者一個ノ康福ノ千倍ニハ及ハサ
 ル可クハナリ、若シ能ク君王ノ康福ヲシテ一個ノ

康福ノ五倍或ハ十倍ニ至ラシメハ、以テ大幸ト謂サ
ル可ラス、蓋シ富貴ノ中ニ生長シタル人ハ、其境遇ノ
價ヲ珍重スル一親ヲ一家ヲ辛苦經營シテ富有ノ域
ニ到リシモノニ如カス、享福ノ至大ナルハ富ヲ有ス
ルヲ以テ満足スルノ心情ニ出テスシテ、却テ富ヲ得
ルヲ以テ快樂トスルノ心情ニ出ルモノナリ、何ゾヤ
富ヲ得ルヲ以テ快樂トスルノ氣力ハ常ニ進取シテ
間歇ナク、如フルニ希望ノ心志ト閱歷シタル苦辛ア
リテ絶エス之ヲ淬勵セリ、而シテ夫ハ富ヲ有シテ満
足スルハ心情ハ素ト慣習ニ生シテ曾テ苦辛ノ之ニ

抵抗スルナク、且ツ想像力ヲ費スニ由シ無キヲ以テ
其氣力ハ極メテ怯弱ナルモノナレハナリ
第二ノ境遇 茲ニ所論ハ富財ノ部分初メテ所得ニ
歸スル時ノ效果ヲ考察スル是レナリ、假ニ此所得ノ
富財ハ意外ニ出テ、ソノ増殖ハ忽然ノ機ニ成ルモ
ノト認定シ、以テ論ヲ立ルヲ當然ナリトス
第一題 富財ヲ分配シテ己マサレハソノ部分ハ分
配ノ度毎ニ減縮シテ至小ノ額數ト爲リ、終ニ之ヲ有
スルノ數人ハ誰モ爲メニ康福ヲ享クルモノ無キニ
至ラン、若シ各人ノ所有ヲ分配シテ極メテ小額ト爲

シ其價ハ錢厘ノ微ニモ及ハサル時ハ乃チ斯ノ如キ
 景境ニ歸ス可キナリ然レ此題旨ノ真正ナルヲ示
 サンカ爲メニ強テ分配ノミニ從事シテ此景境ニ到
 ラシムルハ決シテ好ム所ニアラサルナリ

第二題 身代相齊シキ數人ノ間ニ富財ノ部分ヲ分
 配スルニ方テ若シ能ク全等ノ理ヲ存スルト益完全
 ニシテ之ヲ損スルト益少ケレハ合計ノ康福ハ益大
 且多カルヘシ

第三題 身代相齊シキ數人ノ間ニ富財ノ部分ヲ分
 配シ若シ能ク之ニ由テ全等ノ理ヲ培養スルト益大

ナレハ合計ノ康福ハ益大ナルヘシ

第三ノ境遇 茲ニ所論ハ富財ノ部分將ニ其主人ノ
 手ヲ去ラントスル時ノ効果ヲ考察スル是レナリ此
 處ニ於テモ第二ノ境遇ニ於ルカ如ク富財ヲ損失ス
 ルハ全ク意外ニ出テ曾テ預料セサルモノト假定セ
 サル可ラス蓋シソノ所有ヲ保存セントテ希望スル
 ハ人情ノ然ラシムル處ニシテ之ヲ損失スルハ常ニ
 意外ニ出ルモノナレハナリ○此希望ノ情ハ事物自
 然ノ經過路ニ從ツテ發露スルモノニテ況ク世人ノ
 情態ヲ察スル片ハ各ソノ己ニ獲ル所ノ物ヲ保存セ

ント欲スルノミナラス、更ニ其數ヲ増殖セントスルヲ看出スヘシ、是レ人運草昧ノ時ノ窮乏ナリシト今日ノ殷富ナルトノ差異ハ即チ其確証トリ

第一題 富財ノ部分ヲ損失スルハ其所失ト所剩ノ部分ノ多寡ニ應シテ、各人ノ康福ヲ損失スルニ大小ノ差アルヘシ

試ニ某者、所有ノ四分ノ一ヲ取り去ランニ即チ其康福ノ四分ノ一ヲ取り去ルニ異ラサル可シ、其他皆ナ

然リ茲ニ賭博ノ害ヲ援用スヘシ、ソノ富財ニ係ルノ機ハ賭博ニ於ルモ更ニ異ナル所ナシト雖モ、ソノ康福ニ係ルノ機ニ至リテハ決シテ益アルモノニアラズ、譬ヘハ我レ今一千金ノ所有アリ其半數五百

金ヲ以テ賭額ト爲シ、若シ中ラステ之ヲ輸センニハ我カ富ノ一半ヲ減セシ、而メ若シ之ニ勝ツモノ、ソノ所増ハ常ニ三分ノ一ニ過キヤラン、又孤注ノ計ニ出テ我カ所有ノ一千金ヲ竭シテ之ヲ賭額ト爲シ、若シ僥倖ニシテ之ニ勝タハ我カ富財ハ二倍スヘシト雖モ我カ康福ハ必スシモ二倍ニ至リ難ク、若シ之ニ輸セハ直ニ赤貧ノ景況ニ陥ルニ又此例ヲ以テ推量ス可ラサル景況アリ、譬ヘハ我カ身代ノ四分ノ三ヲ削ルニ於テハ纔カニ我カ肉體上ノ需要衣食ヲ供給スルニ足リテ餘裕ナキニ至ランノミ、然ルヲ又ソノ所剩ノ一半ヲ減殺スルニ至ラハ、我カ康福ヲ損失スルハ極メテ重大ニシテ、先キノ四分ノ三ヲ削ラル、ニ比スレハ倍蓰ニシテ尚ホ止ラサルヘシ

第二題 一定ノ損失ヲ分配スルニ方テ之ヲ蒙ル所ノ諸人ノ身代全等ニシテ而モソノ人數衆多ナルハ之カ爲メニ總計ノ康福ヲ損スルノ度數ハ極メテ些少ナルヘシ

第三題 既ニ一定ノ地位ニ達シ而ノ尚ホ分配シテ止マサル時ハ其損分ハ極メテ細微ニシテ各人殆ト之ヲ感覺セサルニ到ルヘシ

第四題 身代同シカラサル諸人ニテ富財ヲ損失スルニ因テソノ康福ヲ損失スルノアルニ若シゾ分配ノ方法ヲ以テ却テ全等ノ地位ニ接近スルヲ得ハ

損失スル所ノ康福ハ從ツテ輕少ナルヘシ但シ之ニ依テ安固ヲ破毀スルノ害ハ之ヲ茲ニ論セス

世運開明ニ趨クニ從ツテ政府ノ治術ハ大ニ損失ヲ均分スルノ理ヲ培養スルニ歸向シ勢メテ保任會社ノ設立ヲ勸奨セルモソノ趣意ハ茲ニ在リ故ニ斯ノ如キ有用的ノ契約ヲ爲スハ各人ヲシテ未來ノ損失ヲ防備セシメンカ爲メニ預シメ一定ノ豫金ヲ爲サシム又保任ノ大綱トスル處ハ專ラ未來偶然ノ事變ヲ預慮スルニ在リテ其要若シ損失アレハ之ヲ衆多ノ人數ニ分配シ其責任極メテ輕少ニシテ殆ト之

ヲ感覺セシメサルニ歸スルニ外ナラス
有國ノ君主其臣民ノ天災ニ罹リ或ハ兵亂ヲ蒙ムリ
テ疾苦スルモノアリテ之ヲ賑恤スルニ一國ノ公帑
ヲ費用スルモ其趣意全ク之ニ同シク而シテ其趣意ノ
懿美ニシテ治國ノ深遠ナルハ獨リ孛國フレデリキ
大王ヲ以テ第一等ト爲ス今日コノ經世ノ治術ヲ施
行スルニ方テハ須ラク孛王ヲ以テ矜式トセサル可
ラス
罪ヲ犯シテ他人ニ損失ヲ與フルハ、犯者ニ辨償ヲ
爲サシムヘキ方法ヲ試行セシ類例之ナキニアラス、

唯々之ヲ援テ準則トスヘキモノハ甚々稀レナリ若
シ此法果シテ能ク行ハルハ、凡ハ人ノ資産ヲ侵スノ
罪ハ自ラ減少シテ殆ト其害ヲ一掃スヘキニ依リ、制
法者ハ宜シク其目的ヲ茲ニ期セサル可ラス、然レド
此法ヲ制スルニハ須ラク深思熟慮シテ之ヲ調整シ
務メテ其弊ナカラシムルヲ要ス、蓋シ此法一タヒ定
マレキハ損害ヲ受クルモ必ズ其辨償ヲ得ヘキリ故
ニ所有主タル者自ラ怠慢ニ流レテ犯罪者ヲ防禦ス
ルヲ懈ルノ弊アリ是亦戒慎セサル可ラサレハナリ、
故ニ此辨償法ノ世人ノ實利トナルト否ラサルトハ

全ノ治術ノ巧拙ニ歸スルハ然レモ己ニ其害アルヲ見ルモ之ヲ遏絶スルノ勞苦ヲ厭惡シ遂ニ善政美法ヲ採用セサルカ如キハ民福ヲ慮ルノ情甚ク疎薄ナルモノニシテ其咎免レ難キナリ
上文ニ掲ケシ道理ハ之ヲ數人ニレテ齊レク責任ヲ共負スルモノニ損失ヲ分配スルノ準規ト為ス可シ若シ其共出セル釀金ハ各人身代ノ厚薄ニ相應スルモノナル時ハ彼此ノ境遇ハ正ニ前ニ論セシモノ同如クナル可シ雖モ若シ此機ニ乘シテ彼此ノ身代ヲシテカメテ同等ノ地位ニ列ラシメシト欲セハ必

ス他ノ賦課法ヲ用ヒサル可ラス又身代ノ厚薄ニ拘ハルヲ無ク彼此同一ノ賦課法ヲ用フルカ如キハ第一法ニ屬シテ同等ノ理ト安固ノ道ニ於テ俱ニ背馳スルモノナリ
此題旨ヲシテ一層明白ナラシメンカ為メ更ニ一個ノ斷案ヲ出スヘシ即チ茲ニ甲乙ノ二人アリ甲ハ乙ニ損シテ以テ己レヲ利セン事ヲ求ムヘシ於是乎富財ノ一部ノ効果ハ乃チ利ノ形ト為リテ甲ノ手ニ歸スルニハ必ス損ノ形ト為リテ乙ノ手ヲ去ルモノト言ハサルヲ得サル是レナリ

第一題 身代相同シキ争利者ノ中ニテ、若シ甲ノ所得ハ即チ乙ノ所損ニ外ナラサルトキ、其富財ヲ分配シテ康福ノ全額ヲ減セサラント欲スルニハ、ソノ損セントスルモノヲ惠ミテ得ントスルモノヲ抑ユルノ方法ニ在ルノミ、其故如何

第一 所損ノ額數ハソノ増ス所ノ身代ニ於ルヨリモ減スル所ノ身代ニ於テ其利害更ニ著シク、即チ乙ノ所損ノ康福ノ減スルハ甲ノ所得ノ康福ノ増スヨリモ更ニ著シケレハナ

リ○一言以テ之ヲ約スルニ同等ノ理ハ反對

ノ分配法 按富者ニ増シテ貧者ニ減スニ由テ破ル、モノナ

第二 損者ハ不意ニ損失ノ憂苦ニ陥ルト雖モ得者ニ於テハ單ニ物ヲ得サルノ景況ニ在ルニ過キササル而已、殊ニ得サルモノヲ得サルハ虚苦ニシテ而シテ失フヘカラサルヲ失フハ實苦ナリ、其間自ラ逕庭ノ差アルハ固ヨリ言フ待タス、若シ此情況ヲ以テ其理アラスト爲シ、各人ソノ得サル所ノ各事各物ニ就テ憂苦

ヲ生センニハ、憂苦ノ因ハ源々トシテ絶エス、各人一時モ樂意アルノ期ナカルヘシ

第三 人類ハ之ヲ概スルニ全一ノ事故ニ於テハソノ樂ヲ喜フノ情ヨリモ苦ヲ憂フルノ情太甚シキモノトス、之ヲ喻フルニ若シ一人、其身代ノ四分ノ一ヲ損スルヲアレハ則チソノ康福ヲ減スルノ度数ハ、其身代ヲ一倍シテ所増ノ康福ノ度数ヨリモ恐クハ更ニ著大ナル可ケレハナリト謂フニハアラス、苦ハソノ起ル稀ナルノミナラス、殊ニ偶然ニ出ルモノ居多ニシテ、樂ノ如ク一定不易ノ因由ニ匪

胎ス、且ツ一定ノ點ニ到ル迄ハ吾人ノ力能ク苦ヲ避ケテ樂ニ就クヲ得ヘシ、又人性ハ康福ヲ信スルノ情厚クシテ常ニ之ヲ失フノ憂ニ克スルモノナリ、白鴿票ノ盛ニニ流行シテ息マサルヲ以テ之ヲ証スヘシ

第二題 身代相同シカラサル者ノ中ニテ若シ

最貧ナルモノ損者タル時ハ、ソノ所損ノ苦ハソノ貧富ノ同シカラサルニ應シテ最モ相増ムヘキナリ

第三題 若シ最富ナルモノ損者タル時ハ、ソノ

安固ヲ破ラレテ受ル所ノ苦ハ貧者ニ異ナラスト雖モ之ニ依テ全等ノ身代ニ赴ク處ノ福利ヲ

以テ稍々其苦ノ一部ヲ償フニ足ルヘシ
 前ニ陳述セシ諸則ハ其狀頗ル數學ノ問題ニ類似シ
 テ而モ變動ナキモノナリ故ニ若シ之ニ依頼スルニ
 他日終ニ辨償満足ノ通規定則ヲ制定スルニ至ルコ
 ト期シテ待ツヘキナリ然ルニ制法者ハ往々イタ井
 チ一憲公平ノ義ニシテ法律ノ缺典ヲ補ノ名目ヲ藉
 リテ貧富全等ノ治術ヲ用フルノ氣色アリ之ニ由テ
 公義ノ道法律ニ依頼スルヨリモイタ井チ一ニ依頼スル
 モノ居多ナリ抑モイタ井チ一ハ限界渺茫トシテ理會
 シ易ラス全ク一時ノ情實ニ依テ作用ヲ爲シ固ヨリ

法律ノ規矩章程整然タルノ比ニアラサルナリ今日
 錯亂シタル意見ノ人心ニ浸染スルハ帝ニ百千ノミ
 ナラス之ヲ綢繆シテ嚴格ナル問題ト爲スニハ幾多
 ノ忍耐力ヲ費シ幾多ノ秩序ヲ經テ漸ク茲ニ達ス可
 キナリ

第七回 安固ノ事ヲ論ス

此一回ハ法律ノ要目タル安固ヲ保全スルノ一事ヲ
 論述スヘシ抑モ安固ナル者ハ全ク法律ノ作用ニ出
 タル無量ノ福利ニシテ文化開明ノ瑞相ナリ法律ヲ
 テサレハ安固ノ事ナシ安固ナケレハ殷富ノ術無キ

ノミナラス殆ト生計ノ道ヲモ杜塞スルヲ免レズ斯
 ノ如キ景況ニ在テハ人民全等ノ分限アリト雖モ彼
 我齊シク苦難ニ罹ルニ於テ全等タルニ過キス
 コノ法律ノ大徳ヲ測テ其真景ヲ得ント欲セハ先ツ
 野蠻未開ノ景況ヲ回顧スヘシ野蠻ノ人民ハ常ニ饑
 饉ト相責メテ一日モ休息スルヲ得ス否セサレハ一
 部落ノ人種之ヲ為メニ鋤除セラレ旬日ヲ出スンテ
 子遺ナカルヘキヲ以テ唯生計ノ道ニ汲々トシテ彼
 我相遜ラス其極ハ一場ノ戦争ト為リ人ヲ殺シテソ
 ノ肉ヲ食フニ至ル其兇惡ノ狀ハ恰モ猛獸ノ野ニ闘

ツテ互ニ啖噬搏攫ヲ逞クスルニ異ラス是ヲ以テ善
 良ノ天性アリト雖モ苦患ヲ恐ルカ為メニ之ヲ操
 持スルヲ能ハス惻隱ノ心ハ時トシテ發生セサルニ
 アラサレモ食ヲ求メテ得サルカ為メニ亦夕老衰ノ
 者ヲ殺スモ其非義ヲ悟ラサルナリ
 又社會文明ノ氣運却步シテ將ニ古昔野蠻ノ景況ニ
 復セントスル時期即チ軍旅ノ事アリテ安固ノ法律
 ノ一部ヲ停止スル時ノ情實ヲ考察ス可シ干戈未タ
 輯マラサル間ハ一刻トシテ禍實ヲ結フノ秋ニアラ
 サルハ無クソノ一舉一動到ル處皆ナ殷實生計ノ源

タル現貯ノ富財ヲ減削殄滅スルニ非サルハ無シ、下
ハ衡門草廬ヨリ上ハ石室巨厦ニ至ルマテ齊シク奪
掠ノ慘毒ニ罹リ、甚シキハ數歳ノ辛勞ヲ經テ成立セ
シ處ノ事物ト雖モ、只一時ノ憤怒ヲ以テ之ヲ破毀セ
シテ往々之レアリ

性情ノ自然ニ任セシ片ハ決シテ成シ得サルノ事業
ヲ成スモノハ唯法律ノミ然リトス、物件ニ資産ノ名
ヲ下シテ一定不易ノ所有權ヲ製造スルモノモ亦唯
法律ノミ然リトス、又人ヲシテ預慮ノ羈絆ニ屈從セ
シメテ始メハ疾苦ノ思アルモ能ク忍耐シテ後遂ニ

悦服ノ効ヲ奏スルハ法律ノ力ナリ、又人ヲ勸メテ今
日有餘ノ勞作ニ勤メシメ以テ未來ノ福資ヲ播カシ
ムルモ法律ノ力ナリ、○經濟節儉ノ道ニハ浪費ナル
勁敵アリ、人ヲシテ物ヲ生スルニ勞セシメスシテ唯
物ヲ享ケシメンコトヲ欲ス、勞作ハ惰夫ノ爲メニハ大
ナル痛苦ナリ、忍耐力ニ乏シキモノ、爲メニハ甚々
迂遠ナリ、陰ニハ狡猾不義ノ二者アリ、騙局ヲ設ケテ
勞作ノ果實ヲ偷マンコトヲ謀リ、陽ニハ破廉耻、暴恣ノ
二者アリ、策畧ヲ運ラシテ之ヲ強奪センコトヲ欲ス、○
是故ニ安固ノ一事ハ絶エス、恐喝、欺騙ノ患難ニ追ハ

恰モ惴々トシテ陷阱ノ機中ニ生息シ一刻モ安逸
 ナラサルモノ、如シ然レハ明察以テ衆敵ノ陰謀ヲ
 折キ、威權以テ其變亂ヲ防クヘキ治圖アルハ深ク之
 ヲ制法者ニ希望スル所ナリ
 法律ハ人ニ告ケテ勞作セヨ我レ汝ヲ賞セント言フ
 ニアラス、唯勞作セヨト告ケ而メ人ノ物ヲ奪フヘキ
 敵手ヲ抑壓シテ我レ汝ニ汝カ勞作ノ果實ヲ享用
 セシメント告ケタリ、約シテ之ヲ言ヘハ我レハ汝ニ
 我レ汝カ保知能ハサル所ノ天然ノ褒賞
 ヲ保管セント謂フ是レナリ、夫レ物ヲ生スルハ工業

ノカナリ其之ヲ保護スルハ法律ノ作用ナリ、若シ吾
 人各物ニ就テ勞作ヲ以テ首功ト爲スルノ之ニ次ク
 處ノ事物ハ全ク法律ノ範圍ニ歸シテ第二功ニ列ス
 ヘキナリ
 安固ノ大綱ニ屬スヘキ局面ノ全體ヲ明知セント欲
 スルニハ須ラク先ツ人ハ禽獸ニ異ナル所アレハ徒
 ニ現時ノ苦樂ニ僥倖ス可キニアラス必ス未來ノ苦
 樂ヲ預慮スヘシ、又現時ノ損失ヲ防備スルノミトラ
 スカメテ將來ノ損失ヲモ保護スヘキモノタルヲ認
 定シ、而シテ安固ヲ謀慮スル心意ハ人ノ想像力ノ

測り得へキ局面ノ幅員ニ應シテ益開擴スヘキナリ
前途ヲ謀ルノ心意ハ人ノ境遇ヲ感動スル効用甚々
著シキモノニテ之ヲ稱シテ未來ノ希望心ト云フ此
希望心アルニ依テ各人行爲ノ準規ヲ立テ此希望心
アルニ依テ各人生存中乍チ起リ乍チ滅スル處ノ間
段ハ前後照應シテ斷ルコトナク終ニ全線ノ一部ト爲
ルナリ希望心ハ各人ヲシテ現今將來ノ生活ヲ繫カ
シムル處ノ鎖鏈ニシテ終ニハ各人ノ壽期ヲ超エテ
後世子孫ニ推及スヘク各人ノ知覺ハ此鎖鏈ノ脈絡
ニ伴フテ皆ナ全一ノ長度ニ達スヘシ

安固ノ大綱ハ都テ此等ノ希望心ヲ統括セリ此希望
心ノ法律ニ依頼スル處ノ事實ハ須ラク法律ヲ以テ
造爲シタル希望心ヲ吻合シテ二ノナカラ相悖ラサ
ルヲ切要ナリトス

此希望心ヲ損傷スル處ノ事物ハ著明ノ弊害ナルヲ
以テ之ヲ稱シテ希望ヲ失スル意外ノ痛苦ト謂フ
然リ而シテ今日ニ至ルマテ法律學者ニシテ人生ノ
大要タル此一點ニ着目シ以テ其綱目ヲ分拆セルモ
ノ無シ甚々シキハ語録中ニ希望ノ字ヲ出リス著作
中ニ之ヲ討論スルヲ見ス實ニ疎漏ナリト謂ハサル

ヲ得シヤ、固ヨリ二三ノ學者アリテ之ニ論シ到リシ
 一アルハ衆ノ能ク知ル所ナリト雖モ、之ヲ論セシハ
 適マ一時ノ性情ニ發シタルノミニテ未タ道理上ヨ
 リ出テシモノアラサルナリ

若シ學者輩能ク此希望心ノ甚タ緊要ナルヲ會得シ
 タラシニハ、之ヲ畧シテ論セサルノ理アラサル可シ、
 且ツ一タヒ之ヲ論セハ必スソノ要領ヲ啓示セスン
 ハアラサルヘキナリ

第八回 資産ヲ論ス

吾人若シ法律ノ利益アル一ヲ測リテ遺ス所ナカラ

シト欲セハ先ツ資産ノ意義ヲ釋子テ胸中ニ了々々
 ラシムヘシ、抑モ資産ハ全ク法律ノ製作ニ出ルモノ
 ニシテ固ヨリ天造ノモノニ非サルヲ知ルヘキナリ
 夫レ資産トハ希望心ノ由テ起ル源頭ニシテ、即チ之
 ヲ所有スル人ト所有セラル、物トノ間ニ存スル所
 ノ關涉ニシテ、所有主ナルモノハ此關涉ニ依テ利益
 ヲ得ント欲スルノ希望心ニ過キササルノミ

資産ノ元素タル所ノ關涉ハ原來形ナク色ナク又痕
 跡ノ見ルヘキ無ク言辭ノ之ヲ形容スヘキ無シ、資産
 ハ純乎タル心造ノモノナルヲ以テ唯物ノ理ニ屬ス

ルノミニテ物ノ體ニ屬セス
一物ヲ手ニ執リ之ヲ持チ之ヲ製シ之ヲ鬻キ其質ヲ
變シテ之ヲ用フル等ハ皆ナ形體上ノ事ニ屬シテ未
タ以テ資産ノ意ヲ表スルニ足ラス現ニ渺茫萬里ノ
外ナル印度ニ在ル一匹ノ布ト雖モ我カ所有ニ屬ス
ルモノアリ或ハ現ニ我カ肌膚ニ着スル處ノ衣衫ニ
シテ他人ノ所有ニ屬スルモノ果シテ之レ無キニア
ラス又己ニ我カ口腹ニ入りテ我カ血肉ト化セル食
物モ未タ全ク我カ所有ト爲ラス他人ニ辨償スヘキ
モノアリ

資産ノ意義トハ其人ノ景況ノ如何ニ從テ目的トス
ル處ノ物件ヨリ一定ノ利益ヲ生セント欲スル信任
力即チ一定シタル希望心ニ成ルモノナリ
然レモ此ノ信任力此希望心ハ法律ノ作用ニ非サレ
ハ之ヲ發生セシムルヲ得ス何トナレハ我レ一物ヲ
有シ而シテ之ニ由テ其福利ヲ享クル所以ハ他ナシ
唯法律ノ之ヲ我カ所有ナリト保證スルモノアルニ
依頼スルノミ又人ヲシテ己カ天然ノ弱キヲ忘レテ
敢テ強暴ヲ恐レサタシムルハ將タ何ノ作用ニ依テ
然ルヤ唯法律ノ庇蔭ニ安息シテ然ルモノナリ又茲

民法論綱 卷之一 四十一 何日

一頃ノ田アリ範籬ヲ設ケテ之ヲ耕シ而ノ未來ノ秋獲ヲ期望スルヲ得ルモ全ク法律ノ保護ニ頼ルヘキアルヲ以テナリ
或人問テ曰ク一定ノ物品ニ資産ノ名ヲ下シ之ヲ保護セント約定シ而ノ法律ヲ運爲スルニ方テ將夕何物ヲ以テソノ元素ト認ム可キヤ答テ曰ク天造草昧ノ世ニシテ未夕法律ヲ制定セサル時ニ方テモ人類ハ己ニ法律未有ノ先ニ於テ一定ノ物品ヲ享用スヘキ天然ノ希望心ヲ有セシニアラサルハ無シ
夫レ然リ人類ハソノ受造ノ初ノヨリ己ニ此希望心

アルモノニテ各自ニ方策ヲ設ケテ以テ一定ノ物品ヲ享用シ且以テ之ヲ保存シテ安固ナラシムル情態アリ唯夕天造草昧ノ時ノ情態ハソノ區域極メテ狹隘ニシテ今日ノ如キ廣大ニ至ラサルノミ野蠻ノ民ノ擄物ヲ得ルヤ深ク之ヲ隱藏シ而メソノ巢窟未夕他人ニ發覺セラレズ其身未夕睡眠ニ就カス其力能ク敵ニ勝ツヘキ間ハ之ヲ保存スルノ希望心アリ野蠻ノ希望心ハ特リ此ノ三事ニ止リテ其他ニ推シ到ラス故ニ一物ヲ所有スルニソノ艱苦不穩ナルヲ斯ノ如シ若シ此蠻民ノ中ニテ粗契約ノ如キモノヲ結ン

民法論綱 卷之一 四十一 何日

テ彼此互ニツノ擄物ヲ侵掠ス可ラスト約束スル
アラハ、乃チ資産ノ意義ヲ生スル端緒、發生シテ
此約束ニ法律ノ名ヲ下サ、ルヲ得サルニ至ラン、且
ソ純乎タル形體上ノ事情ヨリシテ時ニ希望心ヲ發
作スルコトアリト雖モ全ク一時經行ノモノニシテ堅
忍不撓ノ希望心ニアラサルナリ、堅忍不撓ノ希望心
ニ至テハ法律ニ依頼セサレハ決シテ發作興起スル
コト能ハス、之ヲ喻フルニ性法上ノ境遇ニ於テ所起ノ
希望心ハ僅ニ一綫ノ微ニ過キサルモ、社會ヲ集成ス
ルニ及ンテハ竟ニ巨大ノ繩索ト爲ルカ如シ

是故ニ資産ト法律トハ同時ニ生シテ同時ニ死スル
モノナリ、法律未制ノ前ニハ資産アルコト無シ、法律ヲ
廢絶スル後ハ資産乃チ滅亡ス
資産上ノ安固ハ、福利ノ幾分ヲ享用セシト欲スルニ
由リ法律ニ依頼シテ所生ノ希望心ヲ擾亂變動セサ
ルニ在リ、制法者ハ須ラク其作興セシムル所ノ希望
心ヲ看護セサル可ラス、此心ヲ擾亂セサルキハ則チ
以テ社會康福ノ元氣ヲ增益シ、之ヲ損傷スレハ從ツ
テソノ憂苦ヲ生スヘキナリ

第九回 資産ノ法律ヲ駁スルモノニ答フ

敢テ問フ、資産ノ法律タル之ヲ所有スルモノ、爲メニハ或ハ福利ト爲ルヘシト雖モ、之ヲ所有セサル者ノ爲メニハ苛虐ト爲リ、從ツテ貧者ノ苦難ハ此ノ法律アルカ爲メニ却テ太甚シキヲ致スニアラスヤ答テ曰ク法律ハ資産ヲ造爲スル時ニ方テ併セテ富財ヲモ造爲シタリ、然レ凡貧窮ニ至テハ人類受造ノ初ノ分限ニシテ決シテ法律ノ作用ニ出テシモノニ非ラス、即チ今日ノ生計アリテ來日ヲ保タサルハ宛然タル天造草昧ノ境遇ナリ、社會ノ最モ貧窮ナル野蠻ノ人民ハ苦痛スヘキ勞作ニ依ラスシテハ一物モ

得ヘカラス、是レ性法上ノ境遇ヲ脱セサル以上ハ力作ノ價ニアラサレハ一物ヲモ購フ可キモノナキヲ以テナリ、射獵ハ山野ヲ跋涉シ漁業ハ不測ノ淵ニ臨ミ争鬪ハ預メ勝敗ヲ期シ難キカ如キ即チ是ナリ○人類ハ果シテ斯ノ如キ危険ナル生活ヲ好ムモノト爲スカ果シテ艱難ヲ恐レサルノ天性アリトスルヤ、野蠻ノ民ハ果シテ斯ク性命ヲ餌ニシテ買得タル散漫自由ヲ悦フモノトスルヤ、則チ其所謂康福ハ我カ今日ノ勞作者ノ康福ニ勝ルモノト斷定ス可キヤ、決シテ然ラス、今日我カ勞作者ノ職工ハ一定シテ斷工

其賞ハ一定シテ差ハス、女子ノ命運ハ漸ク進テ其
 柔婉ノ徳ヲ守ルヲ得、老幼ハ衣食ヲ仰ク所アリテ
 飢寒ニ陥ラサルヲ得、其他康福ヲ増加スルノ事百般
 ニシテ竭キス、此等ノ數事ヲ以テ之ヲ論スルモ榮枯
 貧富ノ別ハ判然トシテ其境界アルヲ見ルヘキナリ
 ○是故ニ資産ヲ造為スル處ノ法律ハ性法上、貧窮ノ
 境遇ニ止マルモノ、為メニ大恩ヲ施セリト謂フモ
 可ナリ、唯此ノ法律アルニ依テ人民ハ文明社會ノ快
 樂福利及ヒ富實ノ多少ヲ享有シ、其分限ヲ擴開セシ
 ト欲シテ致セトシテ職業ニ勉勵シ、希望心ヲ以テテ

ハ勞作ヲ鼓舞シ從テ事ヲ成シ物ヲ得ルノ樂趣ヲ致
 スナリ、然ルヲ法律ノ人ニ與フル處ノ安固ハ其關係
 重大ナリ、スト為スモノ、豈其理アランヤ、○抑、上等ノ
 地ニ居テ俯シテ下ニ在ル者ノ分限ヲ察スレハ事々
 物々實ニ已レニ如カサルヲ看破スヘシト雖モ、下ニ
 居ルモノ、境遇ハ仰テ在上ノ人ヲ視ルモ雲煙萬重
 ニシテソノ物色ヲ得難シ、在下ノ人ハ在上ノ人ト其
 境遇ノ差ヲ比較シ能ハサルノミナラス、夢寐ノ間ニ
 於テモ尚ホ之ヲ希望スルヲ能ハス、然レトモ嘗テ其
 間ニ為シ能ハサルノ事情アルニ由テ然ルニアラス

故ニ法律ハカメテ閭閻ノ康福ヲ保護スルニ深厚ニシテ、其安固ヲ得セシムルハ猶ホ大厦巨室ニ於ルト同一ナラサルヘカラス○ベカリヤノ如キ具眼ノ學士ニシテ、哲學ノ金科玉條トモ稱スヘキ著書中ニ人間交際ノ秩序ヲ顛覆スヘキ問題ヲ掲載セルハ、實ニ怪哉ノ嘆ヲ生セサルヲ得ス、其論ニ云ク、資産ノ權利ハ權利ノ恐ルヘキモノナリ、或ハ之アルヲ必要トセサルヘシト、蓋シ苛虐殘忍ノ法律モ此ノ權利ニ淵源シテ制定セシト無キニアラス、又此權利ヲ濫用シテ恐ルヘキ弊害ヲ生セシト無キニアラス、然レモ此

權利ノ本體ハ帝ニ快樂、殷實、安固ノ意ヲ含有シテ決シテ惡性ノモノニアラス、夫ノ逸ヲ好ミ、勞ヲ厭フノ人情ニ鬪ヒ克ツモノハ必竟此權利ノ外ニアラス、又人ヲシテ能ク地球ヲ支配シテソノ主宰タラシムルモ此權利ノ外ニアラス、又一部落ノ民ヲシテ水草ヲ逐フテ遷移スルノ夷俗ヲ放棄セシメシモ此權利ノ外ニアラス、其國ニ居テハ其國ヲ愛シ以テ後世ノ計ヲ慮ラシムルモ此權利ノ外ニアラス○速ニ福利ヲ享受シテ其罰ナキヲ欲スルハ人ノ常情ニシテ、字内ヲ通シテ然ラサルハナク、己レハ物ヲ有シテカ

ノ物ヲ有スル他人ニ對シテ欲得ノ念ヲ發シテ其氣
 焰甚々旺盛ナルモ能ク此氣焰ヲ束縛スルハ法律ノ
 作用ニシテ兇害ヲ逞クスルニ至ラシメス其功亦偉
 ナラズヤ

民法論綱卷之一終

